

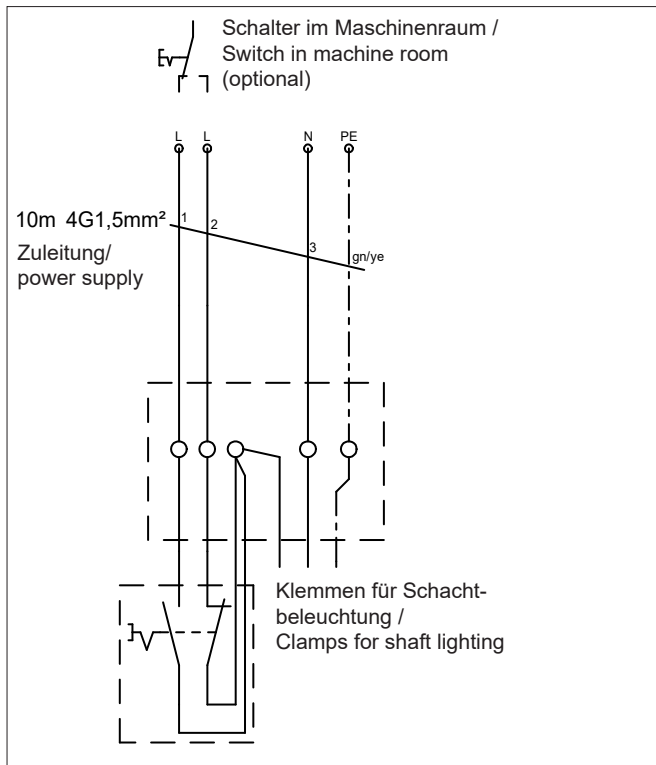
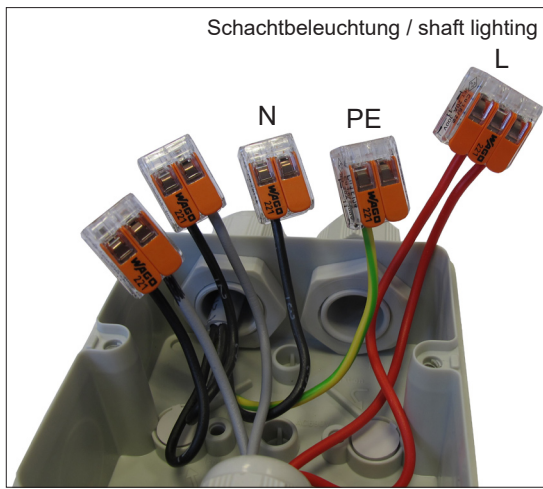
Montageanleitung / Mounting instruction

018711	Seilzugschalter ohne Schnur	Pull cord switch without cord
018721	Seilzugschalter mit 20m Schnur	Pull cord switch with 20m cord
018710	Seilzugschalter mit 38m Schnur	Pull cord switch with 38m cord
018713	Seilzugschalter ohne Schnur HF	Pull cord switch without cord HF
018714	Seilzugschalter mit 20m Schnur HF	Pull cord switch with 20m cord HF
018715	Seilzugschalter mit 38m Schnur HF	Pull cord switch with 38m cord HF



Die Montage darf nur durch sachkundige Personen* erfolgen. Bei der Montage sind alle entsprechenden Sicherheitsvorschriften und die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen für die Aufzugmontage zu beachten.

The mounting may be carried out only by specialised persons*. When mounting all corresponding safety regulations and the required safety measures for the mounting of lifts are to be considered.



Lieferumfang / Scope of delivery

Seilzugschalter IP65

- Zuleitung 10m 4G1,5mm²
- inkl. Befestigungsmaterial für Zugschnur
- Montageaufhängung für LED-Band

Pull cord switch IP65

- Supply cable 10m 4G1,5mm²
- incl. fixing material for pull cord
- mounting suspension for LED-strip



Elektrische Daten:

Thermischer Dauerstrom:	10A
Spannung AC-15:	240V
Strom AC-15:	max. 3A

Electrical data :

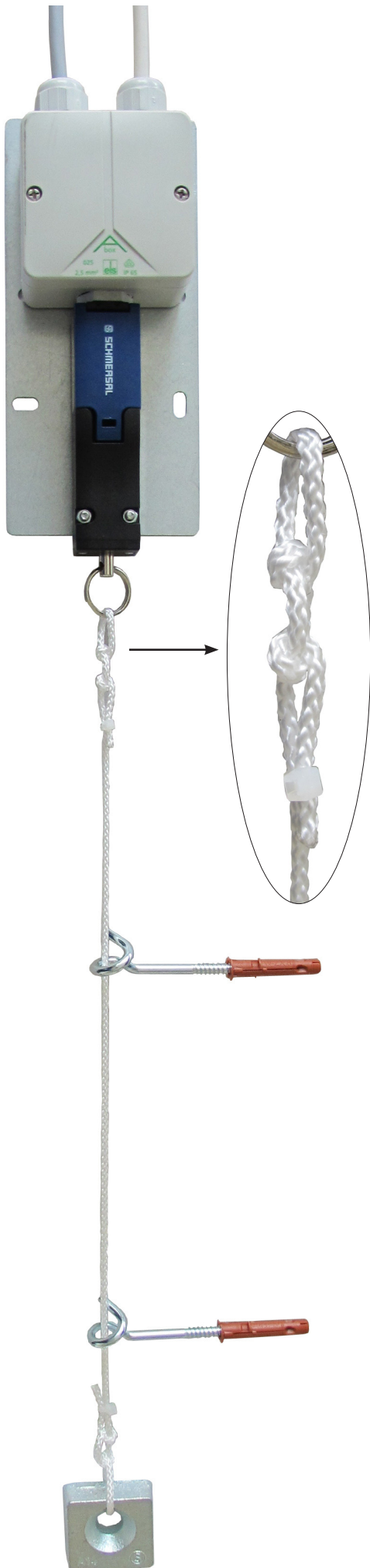
Thermal test current	10A
Voltage AC-15:	240V
Current AC-15	max. 3A

*sachkundige Person (gem. EN81-20):

Person, die entsprechend ausgebildet ist und die auf Kenntnissen und Erfahrungen beruhende Sachkunde besitzt sowie mit den erforderlichen Anweisungen ausgestattet ist, um die geforderten Tätigkeiten zur Wartung oder Prüfung des Aufzugs oder die Befreiung von Benutzern sicher ausführen zu können

*specialised person (acc. to EN81-20):

A person who has been trained accordingly and disposes of expertise based on knowledge and experience, and who is equipped with the necessary instructions to be able to safely effect the required maintenance or control of the lift, or the rescue of passengers



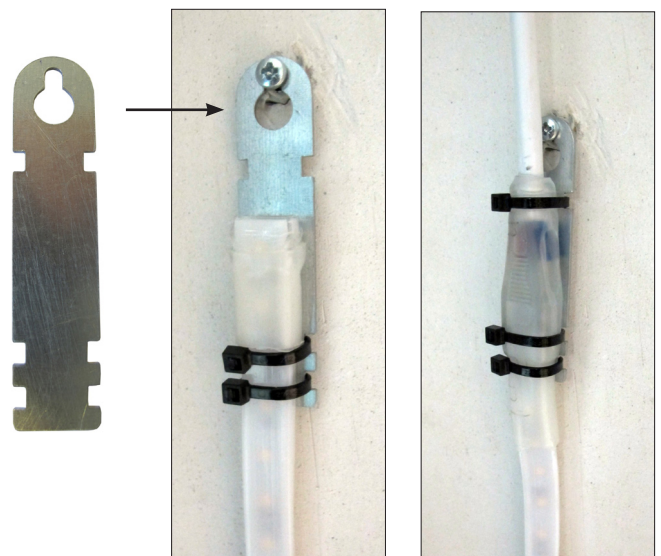
Montageanleitung / Mounting instruction

1. Montageplatte mit Seilzugschalter an Schachtwand befestigen.
2. Zugschnur durch die Öse ziehen und das Ende 2x verknoten.
Achtung: Nach dem Doppelknoten folgt noch ein Kabelbinder.
3. Schnur auf Länge schneiden.
4. Spangewicht an der Schnur befestigen. Verknotung erfolgt genau wie beim oberen Schnurende.
5. Führungsöse in der Mitte und oberhalb des Spangewichtes an der Wand befestigen und Schnur einfädeln

1. Fasten the mounting sheet with the switch on the shaft wall.
2. Pull the pull cord through the eyelet and knot the end 2x
Attention: After the double knot follows one cable tie
3. Cut cord to length.
4. Fasten the tension weight on the cord. Fastening as well as upper end of the cord.
5. Mount the guide eye in the middle and above the tensioning weight on the wall and thread in the cord

Verwendung der Montagehilfe / Using the mounting sheet

Ausschließlich geeignet für: / Exclusively suitable for: **W+W FixLED**



Wichtig:

Die Montagehilfe ist nicht zur dauerhaften Befestigung geeignet. Hierzu muss das LED-Band alle 2m an der Schachtwand befestigt werden.

Important

The mounting sheet is not suitable for permanent attachment. For this purpose, the LED strip must be fixed to the shaft wall every 2m.

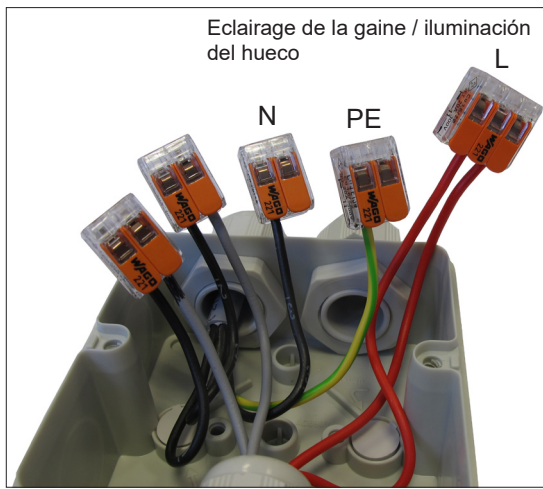
Notice de montage / Instrucciones de montaje

018711	Interrupteur à tirette sans corde	Interruptor de tiro sin cuerda	
018721	Interrupteur à tirette avec corde de 20m	Interruptor de tiro con cuerda de 20m	
018710	Interrupteur à tirette avec corde de 38m	Interruptor de tiro con cuerda de 38m	cord
018713	Interrupteur à tirette sans corde HF	Interruptor de tiro sin cuerda HF	
018714	Interrupteur à tirette avec corde de 20m HF	Interruptor de tiro con cuerda de 20m HF	HF
018715	Interrupteur à tirette avec corde de 38m HF	Interruptor de tira con cuerda de 38m	HF

Seulement des personnes qualifiées* peuvent effectuer le montage. Il faut respecter toutes les prescriptions et les mesures de sécurité nécessaires pour le montage d'ascenseurs.



El montaje lo deben efectuar sólo personas calificadas*. En el montaje se deben considerar todas las normas de seguridad correspondientes y las medidas de seguridad necesarias para el montaje de ascensores.



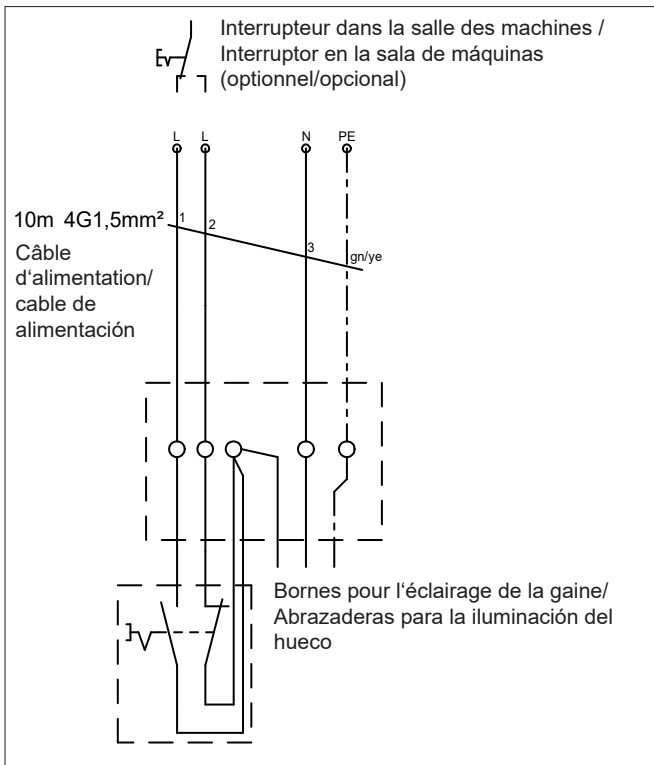
Eclairage de la gaine / iluminación del hueco

N PE

L



Câble d'alimentation / cable de alimentación



Contenu de livraison / Volumen de entrega

Interrupteur à tirette IP65

- Câble d'alimentation 10m 4G1,5mm²
- Avec matériel de fixation pour la tirette
- Suspension de montage pour la bande LED

Interruptor de tiro IP65

- Cable de alimentación 10m 4G1,5mm²
- inclusive material de fijación para la cuerda
- Suspensión de montaje para la tira LED

Données électriques :

Courant continu thermique :	10A
Tension AC-15:	240V
Courant AC-15:	max. 3A



Datos eléctricos:

Corriente continua térmica:	10A
Tensión AC-15:	240V
Corriente AC-15:	max. 3A

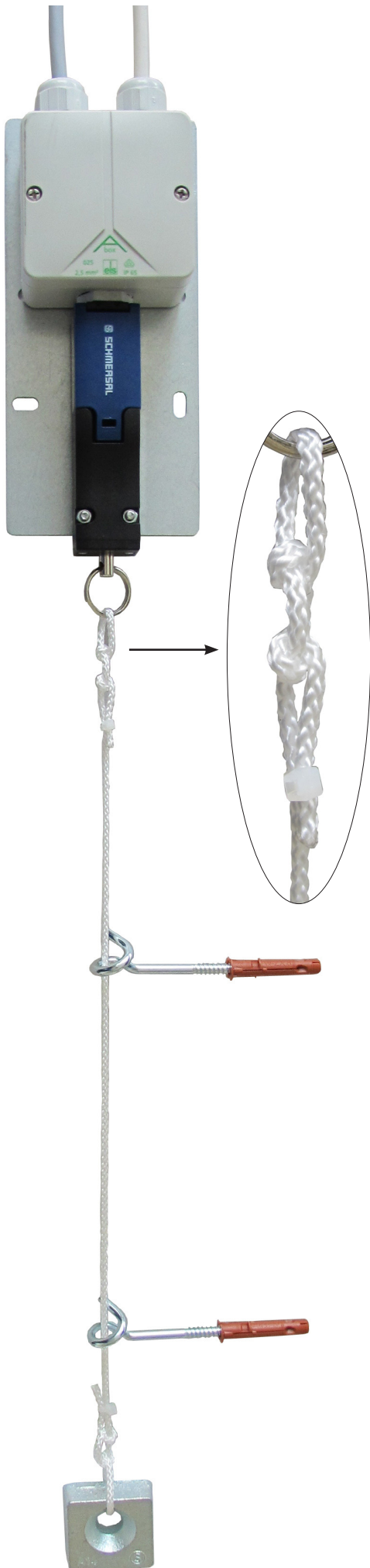
*personne qualifiée (selon EN81-20):

Une personne qui a reçu une formation particulièrement pour ascenseurs, qui est qualifiée par des connaissances et des expériences et qui a reçu les instructions requises pour une exécution sûre des travaux de maintenance, des contrôles de l'ascenseur et des libérations de passagers.

*persona calificada (según EN81-20):

Una persona que ha recibido una formación especial para ascensores, que está calificada por sus conocimientos y experiencia y que ha sido instruida en la ejecución segura de los trabajos de mantenimiento, los controles de ascensores y la liberación de pasajeros.



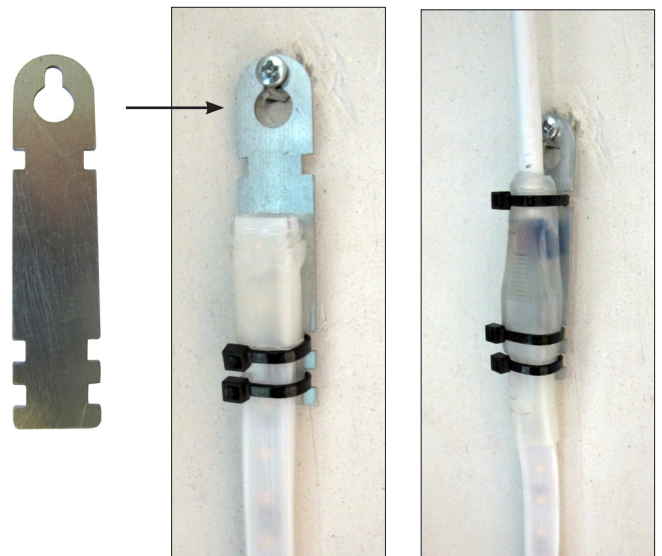


Notice de montage /Instrucciones de montaje

1. Fixez la tôle de montage avec l'interrupteur à tirette à la paroi de la gaine.
2. Tirez la corde à travers l'œillet et faites deux nœuds à l'extrémité.
Attention : Après le double nœud suit un attache-câbles.
3. Coupez la corde à la longueur requise.
4. Fixez le poids de tension à la corde. Le nœud est fait exactement de la même manière que pour l'extrémité supérieure de la corde.
5. Attachez l'œillet de guidage à la paroi au milieu et au-dessus du poids de tension et enfiler la corde.

1. Fije la chapa de montaje con el interruptor de tiro a la pared del hueco.
2. Pase la cuerda por el ojal y anudar el extremo 2x.
Atención: Después del nudo doble sigue otra abrazadera de cable.
3. Corte la cuerda a la medida.
4. Fije el peso tensor a la cuerda. El nudo se hace exactamente igual que para el extremo superior de la cuerda.
5. Coloque el ojal guía en la pared, en el centro y por encima del peso tensor, y enhebre la cuerda.

Utilisation de la tôle de montage/Usó de la chapa de montaje



Important :
La tôle de montage n'est pas appropriée pour une fixation permanente. Pour ceci la bande LED doit être fixée à la paroi de la gaine tous les 2m.

Importante:
La chapa de montaje no es adecuada para una fijación permanente. Para esto, la tira LED debe fijarse a la pared del hueco cada 2m.